الأمم المتحدة

A/62/801

الجمعية العامة

Distr.: General
30 April 2008
Arabic
Original: English

الدورة الثانية والستون

البند ١٥١ من جدول الأعمال

تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو

ترتيبات تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨

مذكرة من الأمين العام

١ - رصدت الجمعية العامة في قرارها ٦١/٢٨٥ المؤرخ ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ بشأن تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو مبلغا إجماليا للبعثة قدره ٢٢٠ ٨٩٧ ٢٠٠ دولار للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨، ويشمل مبلغا إجماليه ٢١٠ ٦٧٦ ٨٠٠ دولار للإنفاق على البعثة، ومبلغا إجماليه ٨ ٧٩٠ ١٠٠ دولار لأجل حساب دعم عمليات حفظ السلام، ومبلغا إجماليه ١ ٤٣٠ ٣٠٠ دولار لأجل قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا.

٢ - وتغطي الموارد التي أقرتها الجمعية العامة لأجل البعثة تكاليف القوام المأذون به المتمثل في ٣٨ من ضباط الاتصال العسكري، و ١ ٥٦٥ من ضباط شرطة الأمم المتحدة، و ٥١٣ من أفراد الشرطة الخاصة، و ٦٠٨ موظفين دوليين، و ٢ ٠٣٨ موظفا وطنيا، فضلا عن ١٦٢ من متطوعي الأمم المتحدة.

٣ - وخلال الفصول الثلاثة الأولى من الفترة المالية ٢٠٠٧/٢٠٠٨، ارتفعت قيمة اليورو مقابل دولار الولايات المتحدة (على أساس سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة) بنسبة ١٢,٦ في المائة، من ٠,٨٠٢ يورو لكل دولار من دولارات الولايات المتحدة مدرج في ميزانية الفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨، إلى ما متوسطه ٠,٧٠١ يورو لكل دولار من دولارات الولايات المتحدة. وأدى ارتفاع قيمة اليورو إلى زيادة النفقات المسجلة بدولار الولايات

070508 070508 08-30645 (A)

المتحدة، والمدفوعة باليورو، فيما يتصل بضباط الاتصال العسكري وضباط الشرطة التابعين للأمم المتحدة والموظفين الوطنيين، وإلى زيادة تكلفة جميع الخدمات واللوازم الموردة من البائعين المحليين. وعلاوة على ذلك، ارتفع سعر وقود الديزل خلال الفترة بنسبة ٤٢,٩ في المائة، من مبلغ ٠,٧٠ دولار لكل لتر المدرج في الميزانية إلى دولار واحد لكل لتر، وزادت أيضا تكلفة خدمات المطاعم والتنظيف وغسيل الملابس في أعقاب إبرام عقود جديدة عن طريق عطاءات تنافسية.

٤ - وأعلم الأمين العام مجلس الأمن في تقريره إليه (S/2008/211) بأنه قد تكون هناك حاجة إلى قيام البعثة بتكييف نشر عملياتها وفقا للتطورات والتغيرات على أرض الواقع بطريقة تتواءم مع إطار العمليات المقرر بموجب قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩). وفي هذا السياق، ستنشر وحدة إضافية قوامها ١٢٥ من أفراد الشرطة الخاصة في البعثة في حزيران/يونيه ٢٠٠٨ لتعزيز قدرة البعثة على توفير الأمن لأفرادها وممتلكاتها وعلى الاستجابة للطوارئ الأمنية.

٥ - وتقدر الاحتياجات الإضافية الناشئة والمتوقعة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨ بمبلغ إجماليه ٤٠٠ ٥٩٩ ٢١ دولار (صافيه ٢٠٠ ٤٢٣ ٢٢ دولار)، منه مبلغ ٨٠٠ ٧٩٩ ١١ دولار بالقيمة الإجمالية والصافية سيستمد من المخصصات التي أقرتها الجمعية العامة للفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨ (انظر الفقرة ١٢ من هذه المذكرة)، مما تنشأ عنه احتياجات إضافية صافية إجماليها ٦٠٠ ٧٩٩ ٩ دولار (صافيها ٤٠٠ ٦٢٣ ١٠ دولار).

جدول

الاحتياجات الإضافية من الموارد للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	المخصصات	مجموع النفقات المتوقعة	الفرق	
			المبلغ	النسبة المئوية
	(١)	(٢)	(٣)=(١)-(٢)	(٤)=(٣)÷(١)
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة				
المراقبون العسكريون	١ ٣٦٩,٩	١ ٦٠٧,٨	(٢٣٧,٩)	(١٧,٤)
الوحدات العسكرية	-	-	-	-
شرطة الأمم المتحدة	٥٠ ٧٦٩,٦	٥٩ ٥٩٣,٧	(٨ ٨٢٤,١)	(١٧,٤)

الفئة	المخصصات	مجموع النفقات المتوقعة	الفرق المبلغ	الفرق النسبة المئوية
	(١)	(٢)	(٣)=(١)-(٢)	(٤)=(٣)÷(١)
وحدات الشرطة المشكلة	٩ ٩٤٣,٨	١٣ ٧٧٣,٩	(٣ ٨٣٠,١)	(٣٨,٥)
المجموع الفرعي	**٦٢ ٠٨٣,٣**	**٧٤ ٩٧٥,٤**	**(١٢ ٨٩٢,١)**	**(٢٠,٨)**
الأفراد المدنيون				
الموظفون الدوليون	٧٣ ٥١٢,١	٦٣ ٦٠٥,١	٩ ٩٠٧,٠	١٣,٥
الموظفون الوطنيون	٤٥ ٣٥٤,٧	٤٧ ٧٨٥,٥	(٢ ٤٣٠,٨)	(٥,٤)
متطوعو الأمم المتحدة	٦ ٠٩٤,٤	٥ ٦٧٣,٦	٤٢٠,٨	٦,٩
المساعدة المؤقتة العامة	٤٢٧,٣	٦١٢,٠	(١٨٤,٧)	(٤٣,٢)
المجموع الفرعي	**١٢٥ ٣٨٨,٥**	**١١٧ ٦٧٦,٢**	**٧ ٧١٢,٣**	**٦,٢**
تكاليف التشغيل				
الأفراد المقدمون من الحكومات	-	-	-	-
مراقبو الانتخابات المدنيون	-	-	-	-
الخبراء الاستشاريون	٢٥,٣	٣٢,٧	(٧,٤)	(٢٩,٢)
السفر في مهام رسمية	٧٧١,٢	٨١٧,٩	(٤٦,٧)	(٦,١)
المرافق والهياكل الأساسية	٩ ٢١٦,٠	١٣ ١٩١,٩	(٣ ٩٧٥,٩)	(٤٣,١)
النقل البري	٢ ٧٠٢,٢	٣ ٨٧٤,١	(١ ١٧١,٩)	(٤٣,٤)
النقل الجوي	١ ٦٣٨,٢	٨١٤,١	٨٢٤,١	٥٠,٣
النقل البحري	-	-	-	-
الاتصالات	٣ ٧٧٢,٦	٤ ٢٦١,٣	(٤٨٨,٧)	(١٣,٠)
تكنولوجيا المعلومات	٣ ٢١١,٢	٢ ٥٦٣,٣	٦٤٧,٩	٢٠,٢
الخدمات الطبية	٤٨٨,٩	٦٧٣,٩	(١٨٥,٠)	(٣٧,٨)
المعدات الخاصة	٩٢,١	٩٢,١	-	-
لوازم وخدمات ومعدات أخرى	١ ٢٨٧,٣	١ ٥٠٣,٥	(٢١٦,٢)	(١٦,٨)
المشاريع السريعة الأثر	-	-	-	-
المجموع الفرعي	**٢٣ ٢٠٥,٠**	**٢٧ ٨٢٤,٨**	**(٤ ٦١٩,٨)**	**(١٩,٩)**
إجمالي الاحتياجات	**٢١٠ ٦٧٦,٨**	**٢٢٠ ٤٧٦,٤**	**(٩ ٧٩٩,٦)**	**(٤,٧)**

الفئة	المخصصات	مجموع النفقات المتوقعة	الفرق	
			المبلغ	النسبة المئوية
	(١)	(٢)	(٣)=(١)-(٢)	(٤)=(٣)÷(١)
الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	١٧ ٢٢٧,٢	١٦ ٤٠٣,٤	٨٢٣,٨	٤,٨
صافي الاحتياجات	**١٩٣ ٤٤٩,٦**	**٢٠٤ ٠٧٣,٠**	**(١٠ ٦٢٣,٤)**	**(٥,٥)**
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	-	-	-	-
مجموع الاحتياجات	**٢١٠ ٦٧٦,٨**	**٢٢٠ ٤٧٦,٤**	**(٩ ٧٩٩,٦)**	**(٤,٧)**

٦ - وتقدر الاحتياجات المتوقعة للإنفاق على بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨، كما ترد في الجدول، بمبلغ إجمالية ٤٠٠ ٤٧٦ ٢٢٠ دولار (صافيه ٠٠٠ ٠٧٣ ٢٠٤ دولار)، أي ما يمثل زيادة إجمالية ٦٠٠ ٧٩٩ ٩ دولار (صافيها ٤٠٠ ٦٢٣ ١٠ دولار)، مقارنة بمخصصات إجمالية ٨٠٠ ٦٧٦ ٢١٠ دولار (صافيها ٦٠٠ ٤٤٩ ١٩٣ دولار) أقرتها الجمعية العامة في قرارها ٢٨٥/٦١ لأجل الإنفاق على البعثة.

٧ - ونشأت عن ارتفاع قيمة اليورو مقابل دولار الولايات المتحدة احتياجات إضافية من الموارد المخصصة لدفع بدلات الإقامة المقررة للبعثة إلى ضباط الاتصال العسكري (٩٠٠ ٢٣٧ دولار) وضباط شرطة الأمم المتحدة (١٠٠ ٨٢٤ ٨ دولار)، فضلا عن احتياجات إضافية من الموارد لتغطية زيادة الموظفين الوطنيين، والتكاليف المتصلة بهم (٨٠٠ ٤٣٠ ٢ دولار)، ونفقات المساعدة المؤقتة العامة (٧٠٠ ١٨٤ دولار).

٨ - وتعزى الاحتياجات الإضافية من الموارد البالغة ١٠٠ ٨٣٠ ٣ دولار في إطار وجه الإنفاق المتعلق بوحدات الشرطة المشكلة إلى التكلفة المرتبطة بنشر الوحدة الإضافية البالغ قوامها ١٢٥ من أفراد الشرطة الخاصة بواسطة جسر جوي، بما فيها تكلفة شحن ونشر المعدات المملوكة للوحدات، فضلا عن تكلفة سداد تكاليف الخدمات المقدمة عن شهر حزيران/يونيه ٢٠٠٨ للحكومة المساهمة بأفراد الشرطة الخاصة.

٩ - وتعزى الاحتياجات الإضافية من الموارد البالغة ٩٠٠ ٩٧٥ ٣ دولار في إطار وجه الإنفاق المتعلق بالمرافق والهياكل الأساسية إلى ارتفاع قيمة اليورو مقابل دولار الولايات المتحدة، مما نشأت عنه تكلفة تعاقدية متوقعة أكبر لخدمات تنظيف المباني، وإلى زيادة بنسبة ٤٢,٩ في المائة في سعر وقود الديزل المستعمل لتشغيل مولدات الكهرباء (من مبلغ

٠,٧٠ دولار لكل لتر المدرج في الميزانية إلى دولار واحد لكل لتر). وفضلا عن ذلك، ارتفعت أيضا تكاليف خدمات المطاعم والتنظيف وتنظيف الملابس في إطار العقود الجديدة المبرمة بواسطة عطاءات تنافسية.

١٠ - وتعزى الاحتياجات الإضافية من الموارد البالغة ٩٠٠ ١٧١ ١ دولار في إطار وجه الإنفاق المتعلق بالنقل البري إلى ارتفاع قيمة اليورو مقابل دولار الولايات المتحدة، باقتران مع زيادة في سعر وقود الديزل المستخدم لتشغيل أسطول البعثة من المركبات (انظر الفقرة ٩).

١١ - وترتبت أيضا على ارتفاع قيمة اليورو احتياجات إضافية من الموارد الخاصة بخدمات الاتصالات المحلية (٧٠٠ ٤٨٨ دولار) واللوازم الطبية (٠٠٠ ١٨٥ دولار). وفيما يخص وجه الإنفاق المتعلق باللوازم والخدمات والمعدات الأخرى، تعزى زيادة الاحتياجات إلى إدراج نفقات خدمات استئجار آلات النسخ التصويري المتعلقة بفترات سابقة (٢٠٠ ٢١٦ دولار) في الفترة المالية الجارية.

١٢ - وستعوض الاحتياجات الإضافية بالرصيد المتوقع غير المستعمل البالغ ٨٠٠ ٧٩٩ ١١ دولار بالقيمة الإجمالية والصافية والذي يعزى أساسا إلى تسجيل معدلات شواغر فعلية أكبر على مستوى الموظفين الدوليين ومتطوعي الأمم المتحدة، وكذلك إلى تكلفة تعاقدية أدنى لإيجار طائرة الهليكوبتر الخاصة بالبعثة وإلى نقصان الاحتياجات الخاصة باقتناء معدات تكنولوجيا المعلومات.

١٣ - ويشار إلى أن الأمين العام طلب في مذكرته المؤرخة ٤ شباط/فبراير ٢٠٠٥ (A/59/692) إتاحة مخصصات إضافية مقسمة إلى أنصبة مقررة لبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة المالية من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ تبلغ ٣٣,٨ مليون دولار، وذلك نظرا لبروز احتياجات إضافية غير متوقعة من الموارد عن نفس الفترة، بما في ذلك تغير معايير التكلفة المستخدمة في ميزانية الفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٥ وارتفاع قيمة اليورو. وأقرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في الفقرة ٤ من تقريرها (A/59/728)، في جملة أمور، بأن الإدارة لا تستطيع، إلا في حدود ضيقة، التأثير في النفقات المتعلقة بتكاليف الموظفين وبدلاتهم، وأشارت إلى أنه كان ينبغي بذل جهود أكبر من أجل استيعاب النفقات غير المدرجة في الميزانية في تكاليف التشغيل وعن طريق تحقيق وفورات. وبناء على توصية اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرة ٦ من التقرير (A/59/728)، اعتمدت الجمعية العامة في قرارها ٢٨٦/٥٩ ألف مخصصات إضافية تبلغ ٣٠ مليون دولار وقسمتها

على أنصبة مقررة لأجل الإنفاق على بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو في الفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٥.

١٤ - ويشار كذلك إلى أن اللجنة الاستشارية، في سياق استعراضها لطلب الأمين العام إتاحة مخصصات إضافية مقسمة إلى أنصبة مقررة لقوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص للفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٥ (A/59/718)، أشارت في الفقرة ٨ من تقريرها ذي الصلة (A/59/734) إلى أنها ترى أنه يجب ألا تقدم طلبات تنقيح المخصصات إلا في ظروف استثنائية، واعتبارا لضآلة المبلغ المطلوب نسبيا، أوصت اللجنة بالإبلاغ عن أية احتياجات إضافية في تقرير الأداء.

١٥ - وحتى ١٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٨، بلغت الأنصبة غير المسددة للحساب الخاص لبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو ٤٨,٩ مليون دولار، أي ما يمثل ٢٣,٢ في المائة من مخصصات الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨، مما يترتب عليه عجز في الاحتياطي النقدي التشغيلي للفترة قدره ١٠ ملايين دولار (حتى ١٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٨). وفي ضوء هذه الخلفية، تعتبر الأمانة العامة أن طلب إتاحة مخصصات إضافية مقسمة إلى أنصبة مقررة هو أمر استثنائي نظرا لحقيقة أن: (أ) الاحتياجات الإضافية تتصل أساسا بموارد نقدية مخصصة لدفع بدلات الإقامة المقررة للبعثة إلى ضباط الاتصال العسكري وشرطة الأمم المتحدة، ومرتبات الموظفين الوطنيين والتكاليف المرتبطة بها، وتسديد تكاليف السلع والخدمات الموردة للبعثة من الموردين التجاريين، والتكاليف المرتبطة بنشر وحدة إضافية قوامها ١٢٥ من أفراد الشرطة الخاصة؛ (ب) بينما تمثل الاحتياجات الإضافية ٤,٧ في المائة من الميزانية المعتمدة للبعثة، فإن البعثة ليست لها القدرة على استيعابها.

١٦ - **والإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها بصدد تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو هي كما يلي:**

اعتماد وقسمة مبلغ ٦٠٠ ٧٩٩ ٩ دولار للإنفاق على البعثة لمدة ١٢ شهرا من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨، إضافة إلى مبلغ ٨٠٠ ٦٧٦ ٢١٠ دولار الذي سبق اعتماده عن نفس الفترة للإنفاق على البعثة في إطار أحكام القرار ٦١/٢٨٥.